聯合報
UNITED DAILY NEWS
創辦人　王惕吾
發行人　王效蘭
地址：(110)台北市信義路四段五五號
總機　7681234・7601616
採訪中心：7689036　地方新聞中心：7689297

中巴元首簽署聯合公報

兩國簽署自由貿易協定等多項備忘錄　我提供千萬美元低利貸款　李總統今赴巴國立法會議演說

【特派記者周德惠、周怡倫／巴拿馬八日電】李登輝總統今天上午再晤巴拿馬總統巴雅達雷斯（台北時間八日廿三時），並簽署兩國聯合公報。雙方同意並強調現有關係至為良好，重申加強彼此政治、經貿等相互合作計畫。中巴兩國並簽署了雙邊自由貿易協定備忘錄與中小企業貸款協定備忘錄，我交通部與巴拿馬工商部簽訂觀光協定，我工商團體也與巴國工商團體簽署合作協議備忘錄。

外交官員形容，這是中巴關係進入一重要里程碑，將藉由經貿投資、觀光、農業、漁業等，進一步加強中巴關係。李總統也在晤談時，贈送了「友誼一號漁訓船」模型給巴雅達雷斯總統。

李總統在今天下午（台北時間九日上午六時）赴巴國立法會議演講，並赴國宴。李總統將是首位在立法會議演說的外國元首。明天在參觀大運河後，與巴雅達雷斯共同主持落成典禮，下午即將離開巴國，飛往宏都拉斯訪問。

聯合公報中重申尊重有關國家承認聲明、國家主權、不干涉他國內政、禁止在國際事務上使用武力或武力威脅，以及和平解決國際爭端與衝突的傳統與習慣國際法與規定，兩國總統表示遵守上述原則的決心，以達成和平與和諧的國際利益。

在簽署公報後，經濟部長王志剛隨即和巴國財政部兼外貿委員會主委耶拉斯簽署雙邊自由貿易協定備忘錄。進一步加強兩國經貿關係；未來正式協定簽署後，將是我國與外國政府所簽訂的第一個自由貿易協定。

同時，我行政院副院長兼外交部長章孝嚴也與巴國外長阿里亞斯簽訂了中小企業貸款協定備忘錄，將提供一千萬美元低利貸款供巴國發展中小企業。據了解，除巴拿馬外，我將提供尼加拉瓜、薩爾瓦多、宏都拉斯和哥斯大黎加各一千萬美元的轉融資貸款。

李總統中南美之行首站訪問巴拿馬，七日和八日為行程的最高潮。李總統七日晚間在巴拿馬運河國際會議開幕式（台北八日上午七時卅分）致詞時，強調中華民國希望提供必要協助，與世界各國政府合作，為巴拿馬運河的永續經營貢獻最大力量。李總統是會議上首位致詞的國家元首，也是我行憲後首位出席國際會議的總統。

相關新聞見二版

巴拿馬運河國際會議開幕，左加拉瓜總統阿雷雷、巴拿馬總統李登輝、哥倫比亞總統巴雅達雷斯、宏都拉斯總統馬加尼、（右至左由，左圖）特李長部河運馬拿巴及納伊雷統總斯拉都宏國民華中，來以憲行是，會與表代國一十四有共議會次此。（右圖）講演總分五表發場會在並眞偉馬拿巴／威國胡　者記

次一第來以憲行

造改府政動推決揆蕭

組織組向導業企的力能變應有立建　率效升提調強將　告報政施院立赴今

【記者陳鳳馨／台北報導】立法院今天開議，關別一年，行政院長將「重返立法院」。行政院長蕭萬長今天將首次到立法院施政報告並接受立委總質詢，據了解，蕭萬長將宣布要推動「政府改造」，將政府改造為有應變能力、企業導向的組織，並以政府改造為後盾，推動改善社會治安等六大施政。

由於副總統兼行政院長的憲法爭議，自去年九月的立法院第三屆第二會期起，行政院長一直無法進入立法院，立法院也破紀錄地兩個會期未舉行施政報告與總質詢，蕭萬長日前接任行政院長，因為他並沒有兼職的爭議，立法院朝野黨團已達成協議，今天中午以前蕭萬長可望上台施政報告並接受總質詢。

蕭萬長極重視這次的施政報告與總質詢，曾多次與學者、專家、幕僚協商，據了解，他將再一次宣布六項工作重點，分別是改善社會治安、廣續發展經濟、提升生活品質、開展兩岸關係、鞏固國防安全與加強文教建設等。

此外，他還將進一步宣示實施「政府改造」，據透露，蕭萬長認為，唯有提升行政效率，才能落實上述的六項施政，因此政府改造將是整體施政的主軸。

蕭萬長構想中的政府改造最重要的目標是建立「企業導向的組織」，讓政府擁有企業一般的效率，最終目標是建立有應變能力的政府組織。

另外，蕭萬長將提出政府改造的具體工作，主要在組織與預算兩大部分，組織方面將全面檢討包括中央與地方等各級政府的組織結構，精簡調整各級政府的組織與功能業務；預算部分則將全面調整預算編列方式，改採以目標與任務為導向的預算編列模式。

至於民眾目前最關切的社會治安部分，據了解，因多位立法委員已反映對社會治安的關切，蕭萬長也已做好準備，將在答覆立委質詢治安問題時具體提出改善治安的方向，其中包括落實警勤區制度等。

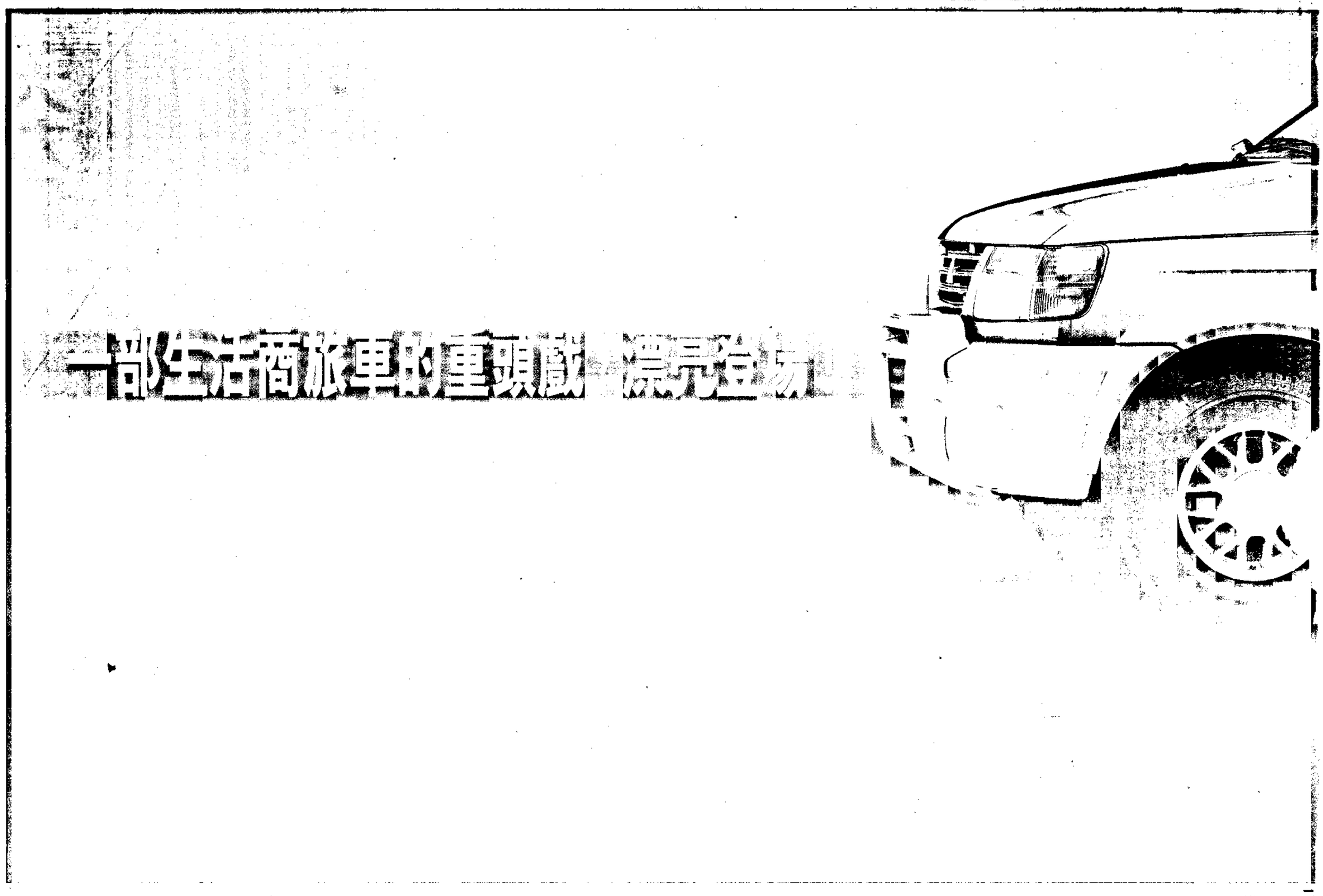
相關新聞見四版

話題
墾丁小學校 打赤腳上課 5
林肯罹難者公祭 災戶舉布條抗議 6
老字號月餅 家鄉味十足 45起
汙染海芋 台電須賠花農四百餘萬 3
政黨補助 國民黨不領 民進黨會領 4
勞工財產形成方案 明年三月實施 6
中研院血案 司機砍殺同事後自殺 7

全家便利商店
Taiwan FamilyMart co.,ltd.
禾豐集團、日本西武集團、伊藤忠商社共同合資經營。
招募加盟者
實現您的創業良機
加盟專線
台北市 (02)564-2555
台北縣 (02)965-2915
桃園中壢新竹 (03)468-4211
台中彰化 (04)322-8826
高雄 (07)225-3161
總公司：台北市中山北路2段61號7樓

頭店場市	數指OTC	值總交成	10.29
	283.83	49.03億	

昨日股市	數指權加	值總交成	233.44
	9149.29	1222.07億	

今天氣候

市北台	市竹新	市中台	市雄高
25℃－33℃	25℃－33℃	25℃－33℃	25℃－33℃
20%率機雨降	20%率機雨降	20%率機雨降	20%率機雨降